

BILINGUAL EDITION * EDICIÓN BILINGÜE

Walk With My People

A Life in Migration Ministry

Fr. Michael McAndrew, CSsR



Imprimi Potest: Kevin Zubeľ, CSsR, Provincial, Denver Province
The Redemptorists of North America

Published by Liguori Publications, Liguori, Missouri 63057
Liguori Publications, a nonprofit corporation,
is a ministry of the Redemptorists (Redemptorists.com).
800-325-9521 * Liguori.org

*Walk with My People:
A Life in Migration Ministry*
by Fr. Mike McAndrew, CSsR

Copyright © 2024 Liguori Publications
ISBN 978-0-7648-2872-0
Library of Congress Control Number: 2024935524

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means—electronic, mechanical, photocopy, recording, or any other—except for brief quotations in printed reviews, without the prior written permission of Liguori Publications.

Unless noted otherwise, Scripture texts herein are from the *The New Jerusalem Bible: The Complete Text of the Ancient Canon of the Scriptures with Up-to-Date Introductions and Notes* © 1985, published by Doubleday, and are used with the permission of the copyright owner. All Rights Reserved. No part of the *The New Jerusalem Bible: The Complete Text of the Ancient Canon of the Scriptures with Up-to-Date Introductions and Notes* may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.

Printed in the United States of America
28 27 26 25 24 / 5 4 3 2 1
First Edition
Liguori Publications
Catholic * Pastoral * Trusted

Libros Liguori™ is an imprint of Liguori Publications.

CONTENTS / CONTENIDO

Acknowledgments	11
Introduction: Migration Ministry Does Not Begin at the Border.....	13
Glossary of Some Key Words in this Book	19
Chapter 1 Walk With My People.....	21
Chapter 2 People on the Periphery.....	41
Chapter 3 The Faith of Migrants	55
Chapter 4 Migrant Farmworkers: The Cherry Harvest Mission	65
Chapter 5 Director for Campesino Ministry.....	81
Chapter 6 Reaching the Peripheries.....	99
Chapter 7 Outside of Agriculture: Recognizing Non-agricultural Mobility	113

Chapter 8

When “La Migra” Knocks on the Door	123
--	-----

Chapter 9

Good Practices in Migrant Ministry.....	139
---	-----

Photos/Fotos	146-151
---------------------------	---------

Camina con mi pueblo: Una vida en el ministerio de migración

Agradecimientos	155
------------------------------	-----

Prólogo: El Ministerio de Migración no Comienza en la Frontera	157
--	-----

Glosario de Algunas Palabras Clave de este Libro.....	162
--	-----

Capítulo 1

Camina con Mi Pueblo.....	163
---------------------------	-----

Capítulo 2

Un Pueblo en la Periferia.....	185
--------------------------------	-----

Capítulo 3

La Fe del Migrante	201
--------------------------	-----

Capítulo 4

Campesinos Migrantes: La Misión de la Cosecha de la Cereza	211
---	-----

Capítulo 5

Director de Ministerio Campesino	229
--	-----

Capítulo 6

Llegar a Todas las “Periferias”	247
---------------------------------------	-----

Capítulo 7

Movilidad de los Trabajadores Fuera de la Agricultura.....	263
---	-----

Capítulo 8

Cuando “La Migra” Toca la Puerta.....	273
---------------------------------------	-----

Capítulo 9

Buenas Prácticas en la Pastoral Migratoria	291
--	-----



Resources for Migrant Farmworker Ministry	299
--	-----

Recursos para el Ministerio Campesino Migrante.....	301
--	-----

INTRODUCTION

Migration Ministry Does Not Begin at the Border

Every day on news channels across the United States, there are images of refugees and asylum seekers at crossings on the United States and Mexico border. The images are of desperate people fleeing some crisis in their own nation or in their own lives. It may be wars, criminal activity, terrorism, natural disaster, or desperate poverty that move people to decide to leave their country of origin. Many come from countries with governments failing to provide security, justice, liberty, education, health care, and economic stability. The overwhelming image of migration depicts masses of people at a border, not only in America, but at the borders of nations around the world.

As tragic as these international border crises are, there is more to the story of migration ministry than merely an emotional response to troubling border images on television. Pope Benedict XVI identifies migration as a “social

phenomenon of epoch-making proportions.”¹ Pope Francis also notes that migration “will play a pivotal role in the future of our world.”²

This book is an invitation for all people to recognize, understand, and appreciate migration not as a problem to solve, but as an opportunity to consider all aspects of our relationships with migrants, international workers, emigrants, immigrants, and their families. If we only consider the problems, challenges, and tragedies of migration as seen at international borders, our acts of charity and compassion will not be enough. Migration ministry begins when we recognize migrants as family, neighbor, coworker, friend, and believer.

I am a Redemptorist missionary, a migrant priest, a “Padre Migrante.” Consider the Apostle Paul. After years of evangelizing to many nations near the Mediterranean Sea, he spoke of his ministry: “I planted, Apollos watered, but God caused the growth. Therefore, neither the one who plants, nor the one who waters is anything, but only God, who causes the growth” (1 Corinthians 3:6–7). Paul sowed the seed, the message of Jesus, wherever he went. He proclaimed the message in one place and then moved on to plant the seed elsewhere. Others organized and established churches in such places as Corinth, Thessalonica, Galatia and other nations. Apollos was the bishop of Corinth who

1 Pope Benedict XVI, *Caritas in Veritate*, 62.

2 Pope Francis, *Fratelli Tutti*, 40.

cultivated the seed Paul planted. Paul was the sower and Apollos was the builder.

I am a sower, a *sembrador*. I walk with people on the fringes of society and the Church. Most of my missionary work has been with migrant workers. However, my experience as a priest working with migrants did not begin at the border. It began with the words of Fr. Juan Manuel Lasso de la Vega y Miranda, CSsR, when he accepted his election as Superior General of the Congregation of the Most Holy Redeemer (the Redemptorists) in 1985. He said we are called to evangelize and to be evangelized by the poor. At the time, I was the vocation director for the St. Louis Province of Redemptorists. My entry into ministry with migrants and their families began as a call not only to evangelize, but to allow myself to be evangelized by people who are participants in the phenomenon of global migration.

I enjoyed and am proud of the work that I have done in migrant ministry, but often after I finish a project or a program, there is no religious establishment that continues. The places where I sowed seeds are within the pages of this book, but Casa San Alfonso no longer exists. Its effects live on in the people who cherish the experiences of the Casa. The Bilingual Mission Team ended when I moved on to work in Liberal, Kansas. Many of those who served on the missions with me are engaged in ministries of the Church today. The parish of St. Anthony's in Liberal has the church that we Redemptorists built, and the memories

of our ministry still inspire many. Campesino ministry continues in Fresno, and it moves forward on the charisma and organization of others.

This book is an invitation for bishops, priests, religious, lay ministers, volunteers and all people of faith. It offers examples of the accompaniment of migrants and immigrants called for in the recent publication, "Missionary Disciples Going Forth with Joy: National Pastoral Plan for Hispanic/Latino Ministry."³ Without ignoring the crises of migrants and refugees at international borders, it invites people to a comprehensive appreciation of the lives of migrant people. Migration ministry seeks to welcome people on the periphery to integration within the Church family.

Many migrant workers are forgotten, unnoticed, and lacking in spiritual care. They move frequently, seldom having a place to call home. During the COVID-19 pandemic, they were called "essential workers." Many migrant workers suffered serious illness and the loss of loved ones. Concern for them has been overshadowed, like an eclipse of the sun, by the migration turmoil at the United States and Mexico border and crises around the world.

I invite others to walk with migrants, refugees, and all the people whom Pope Francis says are "on the peripheries." Collected here are stories and principles for accompani-

3 "Missionary Disciples Going Forth with Joy: National Pastoral Plan for Hispanic/Latino Ministry," (United States Conference of Catholic Bishops, 2023).

INTRODUCTION

ment of migrants that have guided me as a sower of the seed. Whether you be a Paul or an Apollos, may you create your own *camino* (path) with migrants and all people on the periphery.

PRÓLOGO

El Ministerio de Migración No Comienza en la Frontera

Todos los días en los canales de noticias de todo Estados Unidos, hay imágenes de refugiados y solicitantes de asilo en los cruces fronterizos entre los Estados Unidos y México. Las imágenes son de personas desesperadas que huyen de alguna crisis en su propia nación o en sus propias vidas. Las guerras, actividades criminales, terrorismo, desastres naturales o una pobreza desesperada pueden empujar a las personas a tomar la decisión de abandonar su país de origen. Muchos vienen de países cuyos gobiernos no brindan seguridad, justicia, libertad, educación, atención médica ni estabilidad económica. La presión de la gente en la frontera es la imagen abrumadora de la migración, no sólo en los Estados Unidos sino en las fronteras de naciones en todo el mundo.

Por más trágicas que sean las crisis en los países representados en las fronteras internacionales, hay más en la historia del ministerio de migración que una respuesta

emocional a lo que se ve en las fronteras internacionales. El Papa Benedicto XVI y el Papa Francisco identifican la migración como un “fenómeno social de proporciones históricas”³⁰ que “desempeñará un papel fundamental en el futuro de nuestro mundo”.³¹

Este libro es una invitación para que cada persona reconozca, comprenda y aprecie la migración no como un problema a resolver, sino como una oportunidad para considerar todos los aspectos de nuestras relaciones con los migrantes, los trabajadores internacionales, los emigrantes, los inmigrantes y sus familias. Si sólo consideramos los problemas, desafíos y tragedias de la migración tal como se ven en las fronteras internacionales, nuestros actos de caridad y compasión no serán suficientes. El ministerio de migración comienza cuando reconocemos a los migrantes como familiares, vecinos, compañeros de trabajo, amigos y creyentes.

Soy un misionero redentorista, un sacerdote migrante, un “Padre Migrante.” Considere al apóstol Pablo. Después de años de evangelizar a muchas naciones en la región del mar Mediterráneo, habló de su ministerio: “Yo planté, Apolo regó, pero Dios hizo crecer. Y no cuentan ni el que planta, ni el que riega sino Dios que hace crecer” (1 Corintios 3:6-7). Pablo sembró la semilla, el mensaje de Jesús, dondequiera que iba. Proclamó el mensaje en un lugar y pasó a plantar

30 Papa Benedicto XVI, *Caritas in Veritate*, 62.

31 Papa Francisco, *Fratelli Tutti*, 40.

la semilla en otra parte. Otros organizaron y establecieron la Iglesia en Corinto, Tesalónica, Galacia, y otros lugares. Apolo fue el sacerdote y obispo de Corinto que cultivó la semilla que plantó Pablo. Pablo era el sembrador. Apolo fue el constructor.

Soy sembrador. Camino con personas al margen de la sociedad y de la Iglesia. La mayor parte de mi vida como misionero ha sido con trabajadores migrantes. Sin embargo, mi experiencia como sacerdote trabajando con migrantes no comenzó en la frontera. Comenzó con las palabras del P. Juan Manuel Lasso de la Vega y Miranda, al aceptar su elección como superior general de la Congregación del Santísimo Redentor en 1985. Dijo que nosotros, los Redentoristas, estamos “llamados a evangelizar y ser evangelizados por los pobres”. En ese momento yo era director de vocaciones de la Provincia Redentorista de San Luis. Mi introducción al ministerio con migrantes y sus familias comenzó como un llamado no sólo a evangelizar, sino a permitir ser evangelizado por personas que participan en el fenómeno de la migración global.

Disfruté y estoy orgulloso del trabajo que he realizado en el ministerio migrante, pero muchas veces después de terminar un proyecto o programa, no hay ningún establecimiento religioso que continúe. Los lugares donde sembré semillas están dentro de las páginas de este libro, pero Casa San Alfonso ya no existe. Sus efectos perduran en las personas que aprecian las experiencias de la Casa. El equipo

misionero bilingüe terminó cuando me mudé a trabajar a Liberal, Kansas. Sin embargo, muchos de los que sirvieron en las misiones conmigo siguen involucrados en los ministerios de la Iglesia hoy. La parroquia de San Antonio en Liberal tiene la iglesia que construimos los Redentoristas y los recuerdos de nuestro ministerio todavía inspiran a muchos. El ministerio campesino continúa en Fresno y avanza gracias al carisma y la organización de otros.

Este libro es una invitación para obispos, sacerdotes, religiosos, ministros laicos, voluntarios y todas las personas de fe. Ofrece ejemplos del acompañamiento de migrantes e inmigrantes sugerido en la reciente publicación “Discípulos misioneros en salida con alegría: Plan Pastoral Nacional Para El Ministerio Hispano/Latino”.³² Sin ignorar las crisis de los migrantes y refugiados en las fronteras internacionales, invita a una apreciación integral de la vida de los migrantes. El ministerio de migración busca acoger a las personas en la periferia para integrarlas en la familia de la Iglesia.

Muchos trabajadores migrantes son olvidados, desapercibidos y carentes de atención espiritual. Se mudan con frecuencia y rara vez tienen un lugar al que pueden llamar hogar. Durante la pandemia de COVID-19, se les llamó “trabajadores esenciales”. Muchos trabajadores migrantes

32 “Discípulos misioneros en salida con alegría: Plan Pastoral Nacional Para El Ministerio Hispano/Latino,” (Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos, 2023).

sufrieron enfermedades graves y la pérdida de sus seres queridos. La preocupación por ellos se ha visto eclipsada, como un eclipse del sol, por el desorden migratorio en la frontera entre los Estados Unidos y México y las crisis en todo el mundo.

Invito a otros a caminar con migrantes, refugiados y todos aquellos a quienes el Papa Francisco dice que están en las “periferias”. Aquí hay historias y principios de acompañamiento a migrantes que me han guiado como sembrador. Ya sea usted un Pablo o un Apolo, que pueda crear su propio camino con los migrantes y todas las personas de la periferia.